

СЎЗ САНЪАТИ
ХАЛҚАРО ЖУРНАЛИ
4 ЖИЛД, 1 СОН

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ
ИСКУССТВО СЛОВА
ТОМ 4, НОМЕР 1

INTERNATIONAL JOURNAL
OF WORD ART
VOLUME 4, ISSUE 1



Бош муҳаррир:

Холбеков Муҳаммаджон

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Бош муҳаррир ўринбосари:

Тўхтасинов Илҳом

ф.ф.д., доцент (Ўзбекистон)

Таҳрир хайъати:

Назаров Бахтиёр

академик. (Ўзбекистон)

Якуб Умарўғли

ф.ф.д., профессор (Туркия)

Алмаз Улви Биннатова

ф.ф.д., профессор (Озарбайжон)

Бокиева Гуландом

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Миннуллин Ким

ф.ф.д., профессор (Татаристон)

Махмудов Низомиддин

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Керимов Исмаил

ф.ф.д., профессор (Россия)

Жўраев Маматкул

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Куренов Рахыммамед

к.ф.н. (Туркменистон)

Кристофер Жеймс Форт

Мичиган университети (АҚШ)

Умархўжаев Мухтор

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Мирзаев Ибодулло

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Болтабоев Ҳамидулла

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Дўстмухаммедов Хуршид

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Лиходзиевский А.С.

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Сиддикова Ирода

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Шиукашвили Тамар

ф.ф.д. (Грузия)

Юсупов Ойбек

масъул котиб, доцент (Ўзбекистон)

Главный редактор:

Холбеков Муҳаммаджон

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Заместитель главного редактора:

Тухтасинов Илҳом

к.ф.н., доцент (Ўзбекистон)

Редакционная коллегия:

Назаров Бахтиёр

академик. (Ўзбекистон)

Якуб Умар оглы

д.ф.н., профессор (Туркия)

Алмаз Улви Биннатова

д.ф.н., профессор (Азербайджан)

Бакиева Гуландом

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Миннуллин Ким

д.ф.н., профессор (Татарстан)

Махмудов Низомиддин

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Керимов Исмаил

д.ф.н., профессор (Россия)

Джураев Маматкул

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Куренов Рахыммамед

к.ф.н. (Туркменистон)

Кристофер Джеймс Форт

Университет Мичигана (США)

Умархаджаев Мухтар

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Мирзаев Ибодулло

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Балтабаев Ҳамидулла

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Дустмухаммедов Хуршид

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Лиходзиевский А.С.

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Сиддикова Ирода

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Шиукашвили Тамар

д.ф.н. (Грузия)

Юсупов Ойбек

отв. секретарь, доцент (Ўзбекистон)

Editor in Chief:

Kholbekov Muhammadjan

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Deputy Chief Editor

Tuhtasinov Ilhom

Ph.D. Ass. Prof. (Uzbekistan)

Editorial Board:

Bakhtiyor Nazarov

academician. (Uzbekistan)

Yakub Umarogli

Doc. of philol. scien., prof. (Turkey)

Almaz Ulvi Binnatova

Doc. of philol. scien., prof. (Azerbaijan)

Bakieva Gulandom

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Minnulin Kim

Doc. of philol. scien., prof. (Tatarstan)

Mahmudov Nizomiddin

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Kerimov Ismail

Doc. of philol. scien., prof. (Russia)

Juraev Mamatkul

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Kurenov Rakhimmamed

Ph.D. Ass. Prof. (Turkmenistan)

Christopher James Fort

University of Michigan (USA)

Umarkhodjaev Mukhtar

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Mirzaev Ibodulla

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Boltaboev Hamidulla

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Dustmuhammedov Khurshid

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Lixodzievsky A.S.

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Siddiqova Iroda

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Shiukashvili Tamar

Doc. of philol. scien. (Georgia)

Yusupov Oybek

Ass. prof. (Uzbekistan) - Senior Secretary

МУНДАРИЖА \ СОДЕРЖАНИЕ \ CONTENT

Адабиётшунослик

- 37. Po'latova Sevara Mahmud qizi**
HOZIRGI O'ZBEK ADABIY ME'YORIDAGI LAKUNALAR
(VOBKENT TUMANI MISOLIDA).....6
- 38. Давронова Махфуза Исроиловна**
МАВЗУ ВА МАЗМУНДА МУШТАРАКЛИК.....11
- 39. Давронова Шохсанам Ғайбуллоевна**
АБДУЛЛА ҚОДИРИЙ АНЪАНАЛАРИ ВА ИСТИҚЛОЛ ДАВРИ ЎЗБЕК
РОМАНЧИЛИГИ.....18
- 40. Qurbonova Oltinoy Bekmurotovna**
IBROHIM G'AFUROV – SHE'RSHUNOS.....26
- 41. Мусурманов Эркин Раббимович**
O'ZBEKISTON HUDUDIDAN XITOYGA YOYILGAN
BUDDAVIYLIK G'OYASI VA MIFOLOGIYA.....34
- 42. Рузобаева Нигорахон Рахимовна**
ЭКСТРАЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АНТИТЕЗЫ В УЗБЕКСКИХ
И АНГЛИЙСКИХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТАХ.....40
- 43. Тўмарис Бутунбаева**
АЪЗАМ ЎКТАМ ВА МИНҲОЖИДДИН МИРЗО
ШЕЪРИЯТИДАГИ ЎХШАТИШЛАР.....47
- 44. Хажиева Феруза Мэлсовна**
ЖЕЙ ПАРИНИ ИЖОДИДА БИОГРАФИК РОМАН КОНЦЕПЦИЯСИ.....51
- 45. Zoyirova Go'zal Nematovna**
SAMANDAR VOHIDOVNING EPIGRAF QO'LLASH MAHORATI.....60
- 46. Охунова Гўзалхон Ҳамдамбековна**
ҲИКОЯ ЖАНРИ ТАРАҚҚИЁТИНИНГ ЎЗИГА ХОС ХУСУСИЯТЛАРИ.....67

Тилшунослик

- 47. Bekmurodova Firuzabonu Normurodovna**
SPECIFIC FEATURES OF CEREMONIES AND THEIR LINGUAPRAGMATIC
MEANING IN UZBEK CULTURE (AS AN EXAMPLE OF WEDDING CEREMONIES).....73
- 48. Каримов Рустам Абдурасулович**
ЎЗБЕК-ИНГЛИЗ ПАРАЛЛЕЛ КОРПУСИ МАТНЛАРИНИ
ЛИНГВИСТИК ТЕГЛАШ МУАММОЛАРИ.....81
- 49. Қурбанов Мухтар Даулетбаевич**
ҚОРАҚАЛПОҒИСТОН ФИТООЙКОНИМЛАРИНИ ЎРГАНИШНИНГ АҲАМИЯТИ.....87

50. Наргиза Рашидова ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РЯДА АРАБСКИХ ОДНОКОРЕННЫХ СЛОВ, СВЯЗАННЫХ СО СФЕРОЙ ОБРАЗОВАНИЯ.....	94
51. Рустамов Дилшодбек Абдувахидович НУТҚИЙ ФАОЛИЯТ ТУРЛАРИ.....	104
52. Халилова Рухсора Рауповна ИНТЕРНЕТ МУЛОҚОТЛАРНИНГ ПРАГМАТИК ТАМОЙИЛЛАРИ.....	113
53. Юлдашева Дилором Нигматовна ОСОБЕННОСТИ НЕКОТОРЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ УЗБЕКСКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ.....	119
54. Gulchehra Toshpo‘lot qizi Cho‘llyeva OHANG SITUATIV PRAGMATIK TIZIM BIRLIGI SIFATIDA.....	127
55. Mavlonova O‘g‘iloy Hamdamovna КИНОЯНИНГ ОҒЗАКИ, ВАЗИЯТЛИ ВА ДРАМАТИК КЎРИНИШЛАРДА ҚЎЛЛАНИЛИШ АҲАМИЯТИ.....	135
56. Рўзиева Дилфуза Салимбоевна ИНТЕЛЛЕКТУАЛ РОМАН ГЕНЕЗИ СПЕЦИФИК ТАСНИФИ.....	141
57. Бойматова Дилноза Бахтиёровна УНДАЛМАЛИ ГАПЛАРДА ИФОДАЛАНГАН АКСИОЛОГИК МОДАЛЛИКНИНГ ПРАГМАТИК ВА СЕМАНТИК ВАЗИФАСИ.....	147
Таржимашунослик	
58. Кенджаева Гулрух Фаттиллоевна METHODS OF TRANSLATING REALIAS IN THE NOVEL “DAYS GONE BY” BY A.QADIRI.....	153
59. Қўлдошов Ўктамжон Ўрозович ТАРЖИМАДА КОНВЕРСИВЛИК ВА АНТОНИМЛИК МУНОСАБАТИНИНГ БЕРИЛИШИ.....	160
60. Хидирова Гулнора Нарзиевна СИНТАКСИЧЕСКИЕ ТРАНСФОРМАЦИИ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ПЕРЕВОДЕ (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКИХ ПЕРЕВОДОВ РОМАНА А.КАДЫРИ).....	167
61. Akhmedova Rano Ashurovna THE FEATURES OF TRANSLATION OF PHRASEOLOGICAL UNITS.....	174
62. Aripova Kamola Yusupovna THE DISTINCTIVE FEATURES OF TRANSLATION OF THR NOVEL “NIGHT AND DAY”.....	179

Лингводидактика

63. Jalilova Guzal G'ulomovna

‘FLIPPED CLASSROOM’ MODULINING GAPIRISH KOMPETENSIYASINI

RIVOJLANTIRISHDAGI O’RNI: ‘KICHIK GURUHLI MUNOZARA’ TEXNIKASI.....184

64. Ш.Б.Рахимова

НОФИЛОЛОГИК ТАЪЛИМ ЙЎНАЛИШИ ТАЛАБАЛАРИНИНГ

ИНГЛИЗ ТИЛИДА ТАЛАФФУЗ МАҲОРАТИНИ КОММУНИКАТИВ

ЁНДАШУВ АСОСИДА ОШИРИШ.....190

Журналистика

65. Садокат Махсумова

МЕДИА МАКОНДА ОММАВИЙ АХБОРОТ ВОСИТАЛАРИ ФАОЛИЯТИДАГИ

ЎЗГАРИШЛАР.....195

СЎЗ САНЪАТИ ХАЛҚАРО ЖУРНАЛИ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ ИСКУССТВО СЛОВА INTERNATIONAL JOURNAL OF WORD ART

Рузибаева Нигорахон Рахимовна

Преподаватель кафедры Иностранных языков
Ташкентский государственный юридический университет
Email: n.ruziboeva@tsul.uz

ЭКСТРАЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АНТИТЕЗЫ В УЗБЕКСКИХ И АНГЛИЙСКИХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТАХ

 <http://dx.doi.org/10.26739/2181-9297-2021-1-42>

ANNOTATSIYA

Maqola ingliz va o'zbek tillaridagi badiiy matnlarga asoslangan uslubiy vosita - antiteziyaning pragmatik tahliliga bag'ishlangan. Antiteziya - qarama-qarshi ma'noga ega so'zlardan foydalanish orqali yaratiladigan uslubiy vosita. Uning ekstralingvistik ahamiyati badiiy matnlarda uchrab, diqqat bilan o'rganishni talab qiladi. Maqolada antitezdan foydalanish va uning pragmatik tomoni ingliz va o'zbek badiiy matnlaridan parchalar misolida qiyosiy tahlil qilingan.

Kalit so'zlar - pragmatikalar, badiiy matn, antiteziya, uslubiy vosita, misol, nutq, pragmatik niyat, hissiy, antonimlar

ABSTRACT

The article is devoted to do pragmatic analysis of antithesis as a stylistic device based on literary texts in English and Uzbek. Antithesis is mostly created by representing words with the contradictory meaning. Its position is mainly discovered in literary texts, which are very significant for careful study. The article provides a comparative analysis of the use of antithesis and its pragmatic feature on the example of excerpts from English and Uzbek literary texts.

Key words - pragmatics, pragmatic intention, discourse, antithesis, literary text, antonyms, stylistic device, example, emotional.

АННОТАЦИЯ

Статья посвящена прагматическому анализу стилистического приема – антитеза на основе художественных текстов на английском и узбекском языках. Антитеза - это стилистический прием, который создается путем представления слов с противоположным значением. Его положение в основном встречается в художественных текстах, которые очень важны для тщательного изучения. В статье проводится сравнительный анализ употребления антитеза и его прагматического аспекта на примере отрывков из английских и узбекских художественных текстов.

Ключевые слова - прагматика, художественный текст, антитеза, стилистический прием, пример, дискурс, прагматическая интенция, эмоциональные, антонимы.

ВВЕДЕНИЕ

В свете современного развития науки, и в частности, когнитивно-дискурсивного подхода, представляется целесообразным провести исследование и анализ стилистических приемов с точки зрения новых факторов, ранее не учитываемых в стилистике, которые дают возможность рассматривать стилистические явления с учетом различных параметров.

Стилистический прием антитеза интересен тем, что рассматривается в свете таких различных научных направлений, как философия, логика, психология, риторика, литературная критика, стилистика и вызывает самые разные интерпретации. Говоря о антитезе, мы берем за основу определение, которое в свое время разработал И.Р. Гальперин, рассматривая антитезу как стилистический прием противопоставления контрастных по своей природе словесных образов, выявления противоречивой сущности обозначенного или несовместимости различных предметов и явлений.

В статье рассматриваются наиболее характерные функции, выполняемые антитезами, и его взаимодействие с другими стилистическими приемами. Выявление антитезы как действенного стилистического приема языка, правильное понимание его функционирования и определение его места среди других стилистических приемов основывается на анализе языковой природы, языковой сущности антитезы. Литературная речь, прежде всего, выполняет эстетическую функцию.

Окружающая действительность представлена в образной, конкретной и чувственной форме. И здесь стилистический прием играет большую, а иногда и значимую роль, дополняет содержание высказывания, развивает содержание в определенном направлении, создает образное представление о предмете и т.д. Определяется выразительность, артистичность и эффектность произведения тем, как использовались литературные средства и насколько они способствовали передаче содержания.

Лингвистические средства не только повышают эффективность высказываний, но и способствуют более глубокой и творческой передаче идеи произведения. Для увеличения наглядности описываемого писатели традиционно обращаются к антитезам. Авторы художественных произведений используют антитезу для различных целей: для названия рассказа, для создания портретной характеристики персонажа, пейзажных зарисовок, изображений внутреннего состояния персонажей и т.д.

Антитеза позволяет более четко оттенить персонажей, отношения персонажей, передать отношение автора к героям. Рассмотрим некоторые определения антитезы, данные в наиболее авторитетных учебниках английского языка. Как отмечает И. Гальперин, для создания контрастной характеристики описываемого явления это явление часто сравнивают с другим, логически противоположным ему. Такое сравнение выявляет не общие черты предметов и явлений, а противоположные, антагонистические черты. Факты объективной реальности не сходятся на общих основаниях, а отталкиваются друг от друга.

Традиционно управление антитезами действует как синтаксическое совместное предприятие. Однако даже в древнегреческой и римской, а также европейской и русской точках зрения особое внимание уделялось как содержанию, так и структурному построению антитезы, хотя терминология иногда используется по-разному.

В современных работах существует несколько классификаций антитезы с учетом его смысловых особенностей, а также структурного оформления. Эти факторы позволяют сделать вывод, что совместное предприятие антитезы занимает промежуточное положение между лексическим и синтаксическим приемами и является лексико-синтаксическим приемом.

Потенциально компонентами антитезы могут выступать различные лексические единицы: слова, выраженные разными частями речи, словосочетания и даже предложения. Анализы показывают, что антитеза может функционировать не только как независимое совместное явление. В качестве одного из лингвистических факторов создания совместного явления антитезы можно выделить условия его функционирования: как самостоятельное

совместное явление или как основа для реализации других стилистических явлений. Это послужило основанием для выделения двух типов антитезы: простых и сложных.

Под простым подразумевается такая противоположность, в которой противоположность конструкции основана на лингвистических или речевых антонимах, компоненты чаще всего представлены одной и той же частью речи и являются однородными членами предложения. В сложной форме антитеза выступает в сочетании с другими стилистическими приемами (метафорой, метонимией, сравнением, аллюзией и др.), реализующими свою значимость в рамках высказывания антитеза и выражая его составляющие.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Поскольку внимание к языку и его изучению на протяжении более 5-6 десятилетий уделялось разному, следует отметить появление нового подхода к языку, которая называется антропоцентрической парадигмой. Благодаря такому подходу возникли новые отрасли лингвистики, а именно: когнитивная лингвистика, прагмалингвистика, культурология, психолингвистика, социолингвистика и другие. Поскольку тема статьи основана на прагматических аспектах антитезы, в первую очередь следует определить науку прагмалингвистику.

Сегодня человек находится в центре всех научных направлений. Лингвистика в этом смысле не исключение. Лингвисты обратились к «человеческому фактору», к носителю языка - говорящей личности. Таким образом, завершился этап исследования, построенного на формальных критериях анализа языка. Лингвисты направили свои интересы в область изучения речевой коммуникации, принимая во внимание речевое воздействие как важное средство человеческого общения. Все больше и больше внимания уделялось прагматическим влияниям, и прагматика как наука выходила на первый план.

Прагматика - элемент «семиотической триады». Согласно мнению американского исследователя К. В. Морриса семиотику принято делить на семантику, синтаксис и прагматику. В то же время, в рамках семантики К. В. Моррис предложил изучать «отношение знаков к их объектам», в рамках синтаксиса - «формальное отношение знаков друг к другу», а прагматикам отводилась роль изучения «отношения знаков к переводчикам», то есть к тем, «кто пользуется знаками - говорит, слушает, пишет, читает».

Прагмалингвистика является одним из направлений современной прагматики и может трактоваться как лингвистический раздел прагматики. Наиболее правильное определение этого раздела лингвистики состоит в том, что он изучает язык и его отношение к пользователям. Следует также подчеркнуть, что антропоцентрический подход учитывает как лингвистические, так и экстралингвистические факторы. Они играют довольно значительную роль в процессе интерпретации стилистических приемов, которые используются в художественном тексте с позиций прагматического, культурного и когнитивного аспектов.

Некоторые исследователи проводили исследования в области прагмалингвистики: Т.Дейк, Г.Грайс, Дж.Серл, Дж.Остин, Ю.С.Степанов, Н.Д.Арутюнова, Е.С.Азнаурова, Ш.С.Сафаров, Д. У. Ашурова.

Прагмалингвистика, как самостоятельный предмет, должна изучать свои собственные понятия, такие как коммуникативно-прагматическая ситуация, речевой акт, прагматические намерения, языковая личность, фактор адресанта и адресата, и дискурс. Поскольку в статье исследуются прагматические аспекты антитезы в английских и узбекских художественных текстах, мы называем отрывки из английских и узбекских художественных текстов литературным дискурсом.

В высказываниях с антитезой - персонаж или рассказчик, как правило, описывает личный опыт или комментирует какие-либо события. Эти высказывания имеют прагматичную установку - оказать соответствующее воздействие на адресата (другого персонажа или читателя).

Стремление достичь понимания и сопереживания, установить интеллектуальный и духовный контакт с адресатом воплощается в конкретных условиях передачи смыслового содержания антитезы, а также с помощью оценочных, побудительных и иных намерений адресата, который его сопровождает, что и составляет прагматическое содержание антитезных высказываний. Уточнение, восприятие и реакция адресата на такие высказывания называется прагматическим эффектом.

В литературном дискурсе антитеза приобретает новое звучание за счет дополнительных прагматических факторов художественного произведения: положения говорящего и наблюдателя в литературном дискурсе, их точки зрения и фокусировки внимания.

Говорящий - это либо рассказчик, который может быть персонифицирован (быть одним из персонажей произведения), либо не персонифицирован (не входит во внутренний мир текста, а выступать только как субъект оценок), либо персонаж, который, в свою очередь, может быть статическим или динамическим, внутренним (участвовать в ситуации) или внешним (находиться вне ее). Под точкой зрения на события, описанные в утверждении антитезы, мы подразумеваем «авторскую позицию», с которой ведется повествование: либо внутренняя как участник событий, либо внешняя как сторонний наблюдатель.

Отправной точкой (точкой отсчета) при указании определенного пространства, в котором разворачиваются события, представленные в конструкции антитезы, является наблюдатель/говорящий. Предметы и их характеристики, попадая в фокус его внимания, выступают в качестве компонентов антитезы, несут новую значимую информацию.

Возможности стилистического приема антитезы определенным образом выразить содержательный план высказывания образуют прагматический потенциал антитезы.

Информационная нагрузка, которую несет стилистический прием антитезы, зависит от возможности совместного использования лексических компонентов в составе антитезы и их предсказуемости. Антитеза содержит информацию разного уровня. Первый уровень - это случаи достаточно высокой частоты совместного использования компонентов; информацию такого уровня довольно легко интерпретировать. Чем выше уровень информации, тем глубже связь между элементами, чем обширнее и контекстуально значима передаваемая информация, тем сложнее процесс ее интерпретации.

Чтобы выяснить прагматические аспекты антитезы, сначала сравним примеры антитезы, основанные на английской и узбекской художественной литературе: «Повесть о двух городах» Чарльза Диккенса и «Тишина» Саид Ахмада.

РЕЗУЛЬТАТЫ И ИХ ОБСУЖДЕНИЕ

Структурно элементы антитезы, выраженные в одной части речи, комбинации областей или целого высказывания, расположены относительно близко, взаимно оттеняя друг друга, и выступают в качестве однородных членов антитезного высказывания, выполняя одни и те же синтаксические функции. Как известно, одна из характерных черт антитезы - параллелизм. Однако параллельные конструкции влияют не только на структурную форму антитезы.

Наличие в языке противоположных по смыслу слов, т.е. антонимов (греч. *anti* – против, противоречить; *онума* - имя), является одним из удобных средств обеспечения выразительности литературной речи и раскрытия характера персонажей. Существуют языковые единицы с противоположным значением, на основе которых возникает феномен антитезы. Это методологическое применение противоположных идей, концепций и т.д. и в процессе анализа произведений автора мы выявили конфликтующие литературные дискурсы.

В лингвистике было проведено много исследований антонимов. Их место, сущность, нормы и средства на языковом уровне изучены. Оценка факультативно встречающихся антонимов как случайных антонимов в контексте и изучение их специфических лингвистических, семантико-выразительных особенностей в разных стилях речи, анализ

основ их возникновения изучались русскими лингвистами Л.А.Введенской, Г.Е. Гончаренко. Однако предметом исследования узбекских лингвистов он еще не был.

Фактически окказионализм - это индивидуально-методологический неологизм, основанный на непродуктивной модели и употребляется только в устном тексте. Поскольку случайные лексические единицы являются выразительными единицами речи, которые воплощают в себе случайность, нормальность, нормативность, словообразовательные особенности речевого метода, используемого в данной ситуации, этот закон также соблюдается в случайных антонимах, и мы не используем готовые антонимы в языке, но мы также сталкивались с литературными дискурсами, которые надлежащим образом используют контекстные антонимы, которые служат для повышения эффективности изображения в произведении искусства.

Таблица 1: Сравнение использования антитезы и их прагматическую сторону на следующих примерах.

English	Uzbek
“It was the best of times, it was the worst of times, it was the age of wisdom , it was the age of foolishness , it was the epoch of belief , it was the epoch of incredulity , it was the season of Light , it was the season of Darkness , it was the spring of hope , it was the winter of despair , we had everything before us, we had nothing before us, we were all going direct to Heaven , we were all going direct the other way .”(Чарльз Диккенс, “Повесть о двух городах”)	Bu voqeaga ko'p yillar bo'lgan. Ular ikkovining yoshi ham bir joyga borib qolgan. Birining omadi kelgan, biri omadsizlik azobini tortardi; Bu dunyo shundoq bolam. Olam yaralibdiki, birovga baxt, birovga alam keladi. Ular shu alpozda dam tez, dam sekin yurib pastlikka tushishdi. Hojimurod yalangoyoq, toshlardan yurolmay qiynalar, goh oyoq uchida, goh tovoni bilan yurib holdan toylan edi. (Саид Ахмад, “Тишина”).

Таблица 2: В этих примерах форма антонимов похожа и противопоставляется друг другу:

English	Uzbek
best - worst wisdom-foolishness belief-incredulity Light-Darkness best - worst wisdom-foolishness	omad – omadsizlik tez - sekin oyoq uchida-tovoni bilan

Как указано выше, формы похожи друг на друга. Если анализировать с прагматической точки зрения, конечно, прагматическое намерение оказать эмоциональное воздействие стоит на первом месте. Например, использование «Небеса - наоборот» (Чарльз Диккенс, «Повесть о двух городах») и «**baxt-alam**» (Саид Ахмад, “Тишина”) не основаны на антонимических парах.

Автор использует лексемы «**baxt**» и «**alam**» в антонимических отношениях. В словарях мы не находим лексемы «**baxt**» и «**alam**» в качестве антонимов. Основное значение лексемы «**baxt**» - состояние полного удовлетворения и беспомощности в жизни, а основное значение лексемы «**alam**» - душевное страдание. Поступая так, писатель ввел понятия радости и страдания в контекстные антонимические отношения в литературном дискурсе. Это повысило эффективность речи и указывает на прагматическое намерение оказать эмоциональное воздействие.

Такая же ситуация и с парами «**Heaven**» и «**the other way**». В тексте они даны как антонимические пары, но не являются антонимами по словарным значениям. В некоторых

религиях небеса - это место, которое иногда представляется как находящееся на небе, где живут Бог или боги и куда, как считается, хорошие люди отправляются после смерти, чтобы наслаждаться совершенным счастьем. Другой путь - это любой другой путь. В этом случае прагматическое воздействие снова достигается прагматическим намерением оказать эмоциональное воздействие.

ВЫВОД

Можно сделать вывод, что антитеза отличается большими стилистическими возможностями и разнообразием стилистических функций. Несмотря на некоторое разнообразие представленных определений антитезы, их объединяет использование концепции художественного контраста. Отсюда следует, что контраст - один из ведущих характерных признаков антитезы. На основании вышеизложенного можно сделать следующие выводы:

- в основе антитезы как стилистического приема лежит явление контраста, которое проявляется в противопоставлении понятий, явлений, предметов, знаков;
- ведущую роль в создании художественного контраста играет антитеза как сложный, многомерный стилистический феномен;
- основная стилистическая фигура в воплощении контрастных художественных смыслов произведения при создании контрастных художественных образов - антитеза.
- как стилистический прием, антитеза - это один из способов передачи прагматического намерения оказать эмоциональное воздействие.

Литература

1. Ахмад С. «Тишина». Ташкент – 2016. 336 с.
2. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка, М., 1959. 212 с.
3. Ашурова Д.У. Лингвистическая природа художественного сравнения: Автореферат. дисс. - М., 1970. 22 с.
4. Диккенс Ч. «Повесть о двух городах». Вече – 2020. 480 с.
5. Гальперин И.Р. Очерки стиля английского языка, М., 1958. 462 с.
6. Гулямова З.Р. Текст: прямой, электронный // Молодой ученый. - 2010. 43-47 с.
7. Гвоздев А.Н. Очерки стиля русского языка. М., 1965. 408 с.
8. Shokirovich, T. O., & Abdijalilovna, Z. D. (2020). Teaching EFL and ESP for Law. Activities and challenges during the covid-19 pandemic in Uzbekistan. Solid State Technology, 63(6), 8318-8325.
9. Theoretical & Applied Science. 10.15863/TAS 240-0085. 2020 Philadelphia, USA <http://T-Science.org>. The pedagogical conditions for effective training language teachers professional development new methods and technologies. P. 1017-1019
10. Ametova, O. R., & Mustafоеva, N. I. (2020). The benefits and drawbacks of online education for law students in higher educational institutions. ISJ Theoretical & Applied Science, 12 (92), 61-63.
11. Ruzibaeva, N. (2019). PECULIARITIES OF THE ANTITHESIS IN THE LITERARY TEXT. European Journal of Research and Reflection in Educational Sciences Vol, 7(11).
12. Abduazizovna, U. D. (2020). The use of literary works in the development of students' speech competence. International journal of discourse on innovation, integration and education, 1(5), 94-96.
13. Mustafakulovich, R. M. (2019, February). THE CORE OF THE SURFACE AND DEEP APPROACHES IN THE FLT SETTINGS. In International Scientific and Practical Conference "Innovative ideas of modern youth in science and education" (pp. 307-308).
14. Miraziz, R., & Oybek, T. (2020). INGLIZ, FRANSUZ VA O'ZBEK SHE'RIYATINI TARJIMA QILISHDA QO'LLANILADIGAN TRANSFORMATSIYALAR. Oriental Art and Culture, (V).

15. Munisa, M. (2019, February). WAYS OF IMPLEMENTING CULTURAL MATERIAL INTO FOREIGN LANGUAGE CLASSROOM. In International Scientific and Practical Conference "Innovative ideas of modern youth in science and education" (pp. 299-301).

СЎЗ САНЪАТИ
ХАЛҚАРО ЖУРНАЛИ
4 ЖИЛД, 1 СОН

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ
ИСКУССТВО СЛОВА
ТОМ 4, НОМЕР 1

INTERNATIONAL JOURNAL
OF WORD ART
VOLUME 4, ISSUE 1